



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10590

Version: 11/2023

IAN 436335_2304



FAHRRAD-REINIGUNGS-SET

DE AT CH

FAHRRAD-REINIGUNGS-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

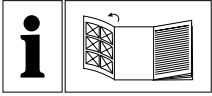
SET DE NETTOYAGE POUR VÉLO

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

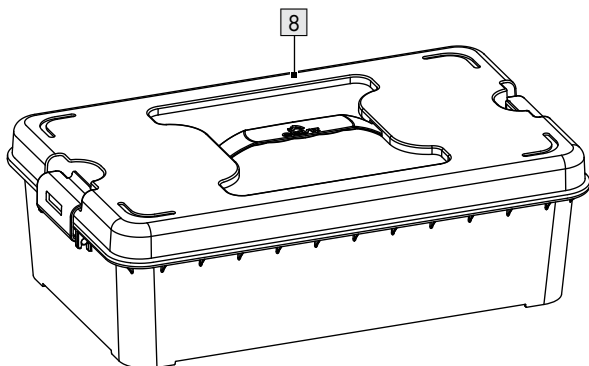
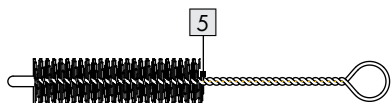
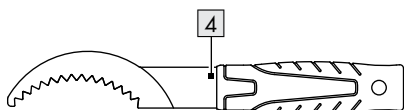
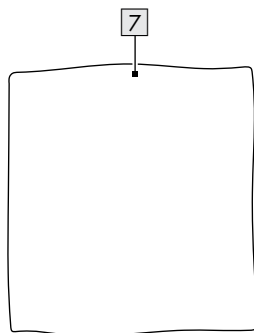
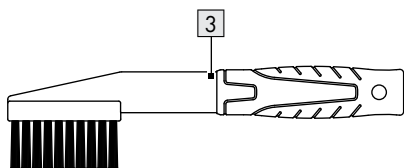
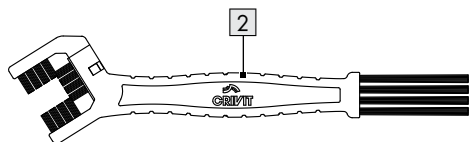
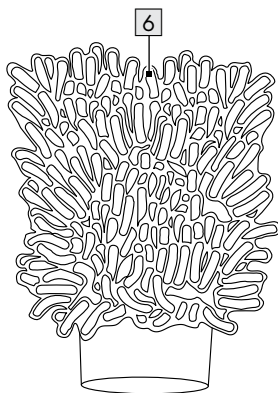
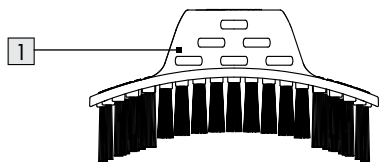
IT CH

SET PER LA PULIZIA DELLA BICI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Page	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	8
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	10



FAHRRAD-REINIGUNGS-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Reinigung und Pflege von Fahrrädern bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung an anderen Fahrzeugen geeignet.

● Lieferumfang

1 Fahrrad-Reinigungs-Set
1 Gebrauchsanweisung

● Teilebeschreibung

- 1 Schmutzbürste für Reifen × 1
 - 2 Ketten- und Ritzelbürste × 1
 - 3 Kettenblattbürste × 2
 - 4 Ritzelkratzer × 2
 - 5 Rundbürste × 2
 - 6 Mikrofaser Handschuh × 1
 - 7 Reinigungstuch × 1
 - 8 Aufbewahrungsbox × 1
- Gebrauchsanweisung × 1



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

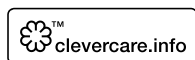
- ⚠️ Achtung!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf festen Sitz und auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
 - Prüfen Sie vor Verwendung das zu behandelnde Material auf Verträglichkeit.

● Verwendung

- Verwenden Sie die Schmutzbürste **1**, um die Fahrradreifen zu reinigen bzw. grobe Verschmutzungen von Ihrem Fahrrad zu entfernen.
- Verwenden Sie die Ketten- und Ritzelbürste **2**, um grobe Verschmutzungen von der Kette und den Ritzeln zu entfernen.
- Verwenden Sie die Kettenblattbürste **3** und den Ritzelkratzer **4**, um die Zwischenräume der Ritzel zu reinigen.
- Verwenden Sie die Rundbürste **5**, um schwer zugängliche Bereiche Ihres Fahrrads zu reinigen.
- Verwenden Sie den Mikrofaser Handschuh **6** und/oder das Reinigungstuch **7**, um den Fahrradrahmen zu trocknen bzw. zu polieren.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Das Reinigungstuch und der Mikrofaser Handschuh sind in der Waschmaschine waschbar.



● **Lagerung**

Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber in einem temperierten Raum.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436335_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

SET DE NETTOYAGE POUR VÉLO

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.



Lisez attentivement le mode d'emploi suivant.

● Utilisation prévue

Le produit est conçu pour le nettoyage et l'entretien des vélos.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Il n'est pas prévu pour être utilisé avec d'autres véhicules.

● Contenu de la livraison

- 1 Set de nettoyage pour vélo
- 1 Instructions d'utilisation

● Description des pièces

- 1 Brosse pour pneus x 1
- 2 Brosse pour chaîne et pignon x 1
- 3 Brosse pour pédalier x 2
- 4 Grattoir pour pignon x 2
- 5 Brosse ronde x 2
- 6 Gant en microfibre x 1
- 7 Chiffon x 1
- 8 Boîte de rangement x 1

Mode d'emploi x 1



Instructions de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES AVANT UTILISATION ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DANS UN ENDROIT SÛR ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ AUSSI LUI FOURNIR TOUS LES DOCUMENTS.



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DANGER MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES TOUT-PETITS ET LES JEUNES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement. Ce produit n'est pas un jouet.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.

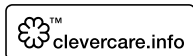
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de dommages ni de signes d'usure pour vous assurer qu'il ne puisse pas se casser. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Avant utilisation, vérifiez que le matériau à traiter est compatible.

● Utilisation

- Utilisez la brosse pour pneus **1** pour nettoyer les pneus de vélos et enlever la saleté de votre vélo.
- Utilisez la brosse pour chaîne et pignon **2** pour retirer la saleté de la chaîne et des pignons.
- Utilisez la brosse pour pédalier **3** et le grattoir pour pignon **4** pour nettoyer les espaces intermédiaires dans les pignons.
- Utilisez la brosse ronde **5** pour nettoyer les endroits de votre vélo qui sont difficiles à atteindre.
- Utilisez le gant en microfibre **6** et/ou le chiffon **7** pour sécher ou polir le cadre du vélo.

● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec.
- Le chiffon et le gant en microfibre sont lavables.



● **Stockage**

Stockez toujours le produit sec et propre à température ambiante.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 436335_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

SET PER LA PULIZIA DELLA BICI

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato alla pulizia e alla cura della bicicletta.

Questo prodotto è destinato al solo uso privato. Non è adatto per l'uso con altri veicoli.

● Contenuto della confezione

- 1 Set per la pulizia della bici
- 1 Manuale di istruzioni

● Descrizione del prodotto

- 1 Spazzola per copertoni × 1
 - 2 Spazzola per catena e pignone × 1
 - 3 Spazzola per ruota della catena × 2
 - 4 Raschietto per pignone × 2
 - 5 Spazzola rotonda × 2
 - 6 Guanto in microfibra × 1
 - 7 Panno × 1
 - 8 Custodia × 1
- Istruzioni per l'uso × 1



Avvertenze di sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!
CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.
QUANDO SI CEDE IL PRODOTTO A
TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA
DOCUMENTAZIONE.



AVVERTENZA! RISCHIO DI INCIDENTI E INFORTUNI ANCHE MORTALI PER NEONATI E BAMBINI PICCOLI!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento. Questo prodotto non è un giocattolo.

AVVERTENZA! Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi. Parti piccole. Pericolo di soffocamento.

- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato, strappato o usurato. Non utilizzare il prodotto se presenta danni di qualsiasi tipo.
- Prima dell'uso, controllare che il materiale trattato sia compatibile.

● Utilizzo

- Utilizzare la spazzola per copertoni **1** per pulire i copertoni e rimuovere la sporcizia dalla bicicletta.
- Utilizzare la spazzola per catena e pignone **2** per rimuovere la sporcizia dalla catena e dai pignoni.
- Utilizzare la spazzola per la ruota della catena **3** e il raschietto per pignone **4** per pulire gli spazi intermedi dei pignoni.
- Utilizzare la spazzola rotonda **5** per pulire le parti della bicicletta più difficili da raggiungere.
- Utilizzare il guanto in microfibra **6** e/o il panno **7** per asciugare o lucidare il telaio della bicicletta.

● **Pulizia e manutenzione**

- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto.
- Il panno e il guanto in microfibra sono lavabili.



● **Conservazione**

Riporre sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 436335_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch